

Termez est située au confluent du Surxandar'ja et de l'Amudara'ja, ancien Oxus. C'est aujourd'hui une capitale provinciale de la République d'Ouzbékistan. Les ruines de la ville ancienne, détruite par Gengis Khan et depuis abandonnée, ont été explorées par les archéologues soviétiques depuis 1930. Deux monastères bouddhiques ont été découverts, celui de Kara-Tepa dont la fouille se poursuit et celui de Fajaz-Tepa. Ce sont les seuls monastères anciens de Bactriane complètement fouillés ou presque. Ils sont les meilleurs témoins de ce qu'a pu être le bouddhisme en Bactriane, en particulier dans la toute proche Bactres. Les fouilles ont livré, outre une architecture remarquable expliquée dans ce volume à l'aide de plans et coupes, des sculptures, des peintures et quantité de tessons inscrits en langues indienne et bactrienne. V.V. Vertogradova publia en 1995 l'ensemble des tessons alors connus. Beaucoup d'autres ont été découverts depuis. Le présent volume comprend le catalogue commenté de tous les tessons inscrits jamais trouvés à Termez, soit 226 tessons de Kara-Tepa, 94 tessons de Fajaz-Tepa, 17 tessons provenant d'autres monastères. Ils donnent l'aperçu le plus complet que nous ayons de la vie des monastères mahāsāṃghika d'Asie centrale de c. 50 de n.è à c. 650.

*Termez, now a provincial capital of Uzbekistan, lies at the confluence of the Suraxandar'ja and Amudar'ja (former Oxus) rivers. North of the ruins of the Old Town, destroyed by Gengis Khan and since deserted, explored by Soviet archaeologists since the 1930's, two Buddhist monasteries were excavated : Kara-Tepa (where excavations are still going on) and Fajaz-Tepa. They are the best evidence we have for Bactrian Buddhism, including in the very close-by Bactrae. Outstanding paintings and sculptures were brought to light : they are not dealt with in this volume, entirely devoted to the architecture and epigraphy of these two monasteries. A great number of sherds and pots inscribed in Indian and Bactrian languages were discovered during the excavations. V. V. Vertogradova published in 1995 all the Kara-Tepa and Fajaz-Tepa inscriptions known at that time. Many more were discovered since. This volume contains a commented-upon catalogue of every inscribed sherd ever found in Termez, viz. 226 Kara-Tepa sherds, 94 Fajaz-Tepa sherds, 17 sherds from other places in and around Termez. These inscriptions are the best evidence we have for life in mahāsāṃghika monasteries in Bactria from c. 50 A.D. to c. 650.*